

Felipe Urresta, PRESIDENTE DEL SIM

Cuando el Sistema Interamericano de Metrología se reorganizó en la reunión de Río de Janeiro, en enero de 1995, la mayor parte de los países miembros, especialmente entre los veinte países de las regiones del Caribe y Centroamérica, no contaban con un Instituto Nacional de Metrología (INM) y sus escasos recursos estaban dedicados, en el mejor de los casos, a las actividades más básicas de la metrología legal.

A partir de 1997, cuando la Organización de Estados Americanos otorgó el primer patrocinio al SIM, se inició un programa de actividades de coordinación, capacitación y comparaciones que actualmente ha rendido frutos tangibles y significativos, que tienen un fuerte impacto en el fortalecimiento de la infraestructura de los países en desarrollo de la región.

En estos años, se han establecido, reorganizado o ampliado significativamente los Institutos Nacionales de Metrología de Chile, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panamá, Paraguay y Venezuela. Los INM de Jamaica y Trinidad y Tobago ya ofrecen capacitación a los técnicos de otros países caribeños y tienen planes para encabezar, como laboratorios piloto, comparaciones clave y suplementarias en su subregión. En la región andina, el laboratorio de Colombia participó como laboratorio piloto en la comparación suplementaria de presión realizada recientemente. Una labor similar ha sido realizada en Centroamérica, donde los INM se apoyan mutuamente en labores de capacitación y asesoría. En particular, el laboratorio costarricense ya fungió como laboratorio piloto en una comparación de volumen, además de

When the Interamerican Metrology System was reorganized at its meeting in Rio de Janeiro, held in January, 1995, most member countries, especially those among the twenty Caribbean and Central American nations, did not have a National Metrology Institute and their scant resources were only used for the most basic legal metrology activities.

Starting in 1997, at the time of the first project funded by the Organization of American States, a program of coordination, training and comparison activities was launched, whose benefits today have a very significant impact in the strengthening of the infrastructure of developing countries in the region.

During these years, National Metrology Institutes have been established, reorganized or significantly expanded in Chile, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panama, Paraguay and Venezuela. NMIs in Jamaica and Trinidad and Tobago currently offer training for metrologists in other Caribbean nations and have plans to lead some supplementary comparisons as pilot laboratories. In the Andean region, the Colombian NMI participated as pilot laboratory in a recent supplementary comparison in pressure. A similar work has been done in Central America, where the NMIs help each other in consulting and training activities. In particular, the Costa Rican NMI led a Central American key comparison in volume and contributes to SIM coordination activities providing the President of the Working Group for Electromagnetic Measurements.

contribuir a las labores de coordinación con el Presidente del Grupode Trabajo deMediciones Electromagnéticas

Estos resultados nosconvencenatodos los que participamos en el SIM que los esfuerzos realizados son efectivos y que debemos continuar trabajando en la misma línea para aplicar los fondos de la OEA de la manera más eficiente, contribuyendo así a reducir obstáculos al comercio en la región, aumentar su competitividad e impulsarla a integrarse de una manera definitiva en el comercio internacional.

Ing.FelipeUrresta
Presidente

These results, reassure SIM participants that our efforts are effective and that we must continue working along the same lines, striving to apply OAS funds in the most efficient manner. Our objective will continue to be the reduction of trade obstacles in the region, increasing the competitiveness of its industry and help it join the internationaltradecommunity.

*Ing.FelipeUrresta
President*